

<<包法利夫人>>

图书基本信息

书名：<<包法利夫人>>

13位ISBN编号：9787807365914

10位ISBN编号：7807365919

出版时间：2009-6

出版时间：福楼拜、罗国林 三秦出版社 (2009-06出版)

作者：福楼拜

页数：157

译者：罗国林

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<包法利夫人>>

前言

古今中外，多少真正伟大的文学艺术作品，一经问世，即遭到无情的非难、攻击、批判，甚至查禁、焚毁，仅仅凭仗历史的公证，才最终获得其应有的地位，成为人类共享的文化艺术宝库中的瑰宝，彪炳千古。

居斯塔夫·福楼拜的传世之作《包法利夫人》的遭遇，就是典型的一例。

福楼拜动手写《包法利夫人》，是1851年9月19日在卢昂近郊的克罗瓦塞别墅。

经过将近五年呕心沥血的创作，直到1856年5月才完稿。

但誊写人誊得一塌糊涂，他又不得不仔细校正，至5月31日，才寄给《巴黎杂志》他的朋友杜康。

《巴黎杂志》是一家半月刊，将手稿搁置了3个月，才决定从10月1日至12月15日，分6期连载《包法利夫人》。

但该刊审读委员会致函福楼拜，认为他的小说需要删节，请他把删节的全权交给编辑部。

福楼拜未予理睬，仅在来函背面写了“荒谬透顶”4个字。

从10月1日至11月15日发表的几部分，倒是未作删节。

及至12月1日那一期准备付印之时，编辑部一位负责人对出租马车里发生的场面(即莱昂与爱玛从卢昂大教堂里出来后，乘出租马车疯跑全城那一段)，忽然感到担心，说：“这一段不合适，我们还是把它去掉吧。”

福楼拜对此十分气愤，但为了不使编辑部为难，便说：“你们要删节，悉听尊便，但你们必须说明你们作了删节。”

于是，编辑部加了一条脚注：“审读委员会认为有必要删去此处的一段，因为它不符合本刊的编辑方针。”

特此说明。

事情并未到此止步，接着12月15日那一期，编辑部又决定删去几处。

福楼拜确实恼怒了，经交涉，在小说正文底下刊出他的抗议：“《巴黎杂志》出于我不赞同的某些考虑，在12月1日那一期里已删去了一段。”

在编辑这一期时，他们又顾虑重重，认为必须删去好几处。

因此，我声明对后面发表的部分不负责任，读者看到的仅是片断，不是整体。

《包法利夫人》一发表，立刻在文学界和读者中引起了轰动。

当时负责严密检查所有出版物的帝国检察署，看到这部轰动性小说，《巴黎杂志》在发表时竟“顾虑重重”，多次删节，该刊审读委员会还特地声明，所删去的部分“不符合本刊的编辑方针”。

这还了得！

检察署高度警觉起来，对陆续发表的每一部分仔细研究，很快决定对这本书的作者福楼拜以及《巴黎杂志》发行经理洛朗·比沙和印刷商比耶提出公诉。

福楼拜等很快收到传票，审判于1857年1月31日开始。

负责宣读公诉状的是代理检察长埃内斯特·皮纳尔。

此人是帝国政府豢养的一条鹰犬，后来出任内政大臣。

他在公诉状里，指控《包法利夫人》“败坏公众道德，诽谤宗教”。

其重点打击对象是作者福楼拜。

公诉状最后要求法庭从轻处理杂志发行经理和印刷商，“至于主犯福楼拜，你们必须严惩”。

这篇公诉状尽管十分蹩脚，许多地方十分可笑，但至今仍值得一读。

它使我们看到，在资产阶级极权制度下，检察机关怎样不择手段，罗织罪名，扼杀真正优秀的文学作品，达到钳制舆论，巩固专制统治的目的。

它是一个时代的回声，不仅说明了那个社会制度及其专制政权的反动，也反映了那个时代的偏见和狭隘。

出庭为福楼拜辩护的是儒勒·塞纳尔律师。

他在辩护词中肯定《包法利夫人》是“一本好书”，“一本诚实的书”，“这本书的思想，从头至尾是一种非常合乎道德、合乎宗教的思想”，“它是通过揭露令人发指的道德败坏来弘扬道德”。

<<包法利夫人>>

塞纳尔是巴黎律师公会成员，曾任国民议会议长，可谓声誉卓著，而又雄辩机警。

他的辩护词很有特色。

当时，他如果不从肯定《包法利夫人》非常合乎道德和宗教这个前提入手，而从维护言论自由和维护艺术之于道德的独立性入手来进行辩护，那将是非常笨拙的。

他不仅论证了《包法利夫人》是一本好书，而且肯定了它的艺术成就，强调它是作者长期深入、细致观察生活的结晶，赞扬了作者独特的艺术风格，甚至大胆肯定现实主义的描写方法。

作为一个律师，在当时做到这一点是难能可贵的。

就在开庭前夕，当时影响很大的诗人拉马丁，约见年轻的作者(福楼拜那时年仅35岁)，对他表示支持。

福楼拜问他：“先生，我因为写了这部作品，正受到轻罪法庭追究，指控我违背了道德和宗教，这一点你想得通吗？”

拉马丁斩钉截铁地回答：“亲爱的孩子，在法国没有一个法庭能给你定罪。

有人如此误解你的作品，并下令对它提出起诉，这非常令人遗憾。

不过，为了我们国家和我们时代的荣誉，任何法庭都不能给你定罪。

事实证明，拉马丁的断言是真知灼见。

面对《包法利夫人》这部杰作，面对德高望重的塞纳尔律师逻辑严密、雄辩有力的辩护，面对许多著名作家的声援和抗争，巴黎第六轻罪法庭在“判决书”里虽然指出，“在本庭受到起诉的这部作品应该受到谴责”，但不得不承认，公诉状所指控的段落，“无论从它们所阐述的思想还是它们所描写的情景，仍属于作者试图塑造的人物性格的范畴”。

因而宣告作者福楼拜以及《巴黎杂志》发行经理和印刷商“无罪”，“不予追究”。

这是一个了不起的胜利。

它不仅是福楼拜的胜利，也是整个文学界的胜利。

福楼拜本人充分意识到这个胜利的重大意义，他说：“我这场官司是整个当代文学的官司。

人们攻击的不是我的小说，而是所有小说连同创作小说的权利。

统治者的倒行逆施往往产生与其愿望相反的结果。

这场官司不仅为《包法利夫人》做了广告，使它在两个月内销售量达15000册，此后又一版再版，而且进一步确立了这部作品的历史地位。

《包法利夫人》描写的，是一位小资产阶级女性因不满夫妻生活的平淡无奇而通奸，最后身败名裂，服毒自杀的故事。

这样一个桃色事件，无论在实际生活中，还是在向来的爱情小说里，都是司空见惯的。

何以经福楼拜写出来，便惊动了帝国政府检察署，立即对作者提出公诉，给他加上“败坏道德，诽谤宗教”的罪名，要求法庭“必须严惩”呢？

这个问题的答案，只要分析一下这部作品的思想内涵，便昭然若揭。

福楼拜写包法利夫人，着眼点不在写她的爱情故事，而在写她从纯真到堕落，从堕落到毁灭的前因后果，揭露资本主义社会戕害人性，腐蚀人的灵魂，甚至吞噬人的罪恶本质。

爱玛出生于外省一个殷实农家。

和许多乡下女孩子一样，她聪明伶俐，天真淳朴。

可是，在19世纪上半叶的法国，无论巴黎还是外省的中上层资产阶级，都把女孩子送进修道院接受一段教育，培养贵族式的思想感情和言行举止，为日后进入上流社会打下基础。

爱玛的父亲鲁俄老爹爱女心切，也赶时髦，把她送进卢昂的修道院。

爱玛生性敏感，感情热烈，想象丰富，在修道院里，“修女们在训诫时，反复拿未婚夫、丈夫、天国的情人和永恒的婚姻这些概念进行比较，在她的灵魂深处，唤起意想不到的柔情”，而宗教音乐课上所唱的抒情歌曲，全都“格调低下，音调轻浮，使爱玛窥见了诱人而又变化莫测的感情世界”。

在这种情况下，修道院禁欲主义的说教，只能起反作用，越发刺激她受压抑的情感和对爱情的遐想。

不仅如此，1830年前后风靡人心的消极浪漫主义，配合天主教卷土重来的活动，也渗透进了修道院。

正是在修道院里，爱玛接受了浪漫主义传奇小说的熏陶，成天满脑子情男、情女、眼泪与吻、月下小舟、林中夜莺、凭窗盼望白翎骑士前来幽会的女城堡主。

<<包法利夫人>>

这些东西与她出身的环境和她日后的家庭生活，格格不入。

正是社会提倡的修道院教育，腐蚀了爱玛稚弱的心灵，在她灵魂深处播下了淫靡的种子，做成了堕落的温床。

试想一下，如果没有这种教育，日后的爱玛及其生活道路，必然会是另外一种样子。

由修道院陶铸出来的爱玛·鲁俄小姐，怀着对爱情的憧憬结了婚，成了包法利夫人。

包法利是乡镇医生，按理说在乡间算得上一个体面人物，可是他平庸无能，感情迟钝，与爱玛幻想中的骑士相差十万八千里。

爱玛所期待的爱情没有到来。

而沃比萨尔的舞会却向她展示了灯红酒绿、纸醉金迷的上流社会生活。

在这里，她体验到了奢侈豪华的生活的滋味，看到了养尊处优、浪荡调情的贵夫人，看到了曾经在王宫里很吃香、在王后娘娘床上睡过觉的老公爵，还同那位风度翩翩、颇有骑士派头的子爵跳过舞。

这次舞会，是涉足社交生活的爱玛所上的第一课，使她在修道院时期所产生的天花乱坠的幻想，变成了看得见、摸得着的生活方式，在她的心灵深处留下了难以磨灭的印象。

后来她的一切渴求和梦想的背后，都浮现出这次舞会的难忘情景。

包法利夫人本来并不是个坏女人，尽管受了这些教育和影响，在迁居永维镇之后，她还是一度发狠躲避莱昂的追求，力图当一个贤妻良母，甚至试图帮助丈夫在事业上创造惊人的成就，名扬天下。

但是丈夫太无能，太不争气，险些断送一条人命，使她受到不堪承受的打击，觉得包法利这个姓氏给她带来的只有屈辱，因此本已岌岌可危的贞操观念，才彻底崩溃了。

她也曾一度试图到宗教中去寻求抵御情欲诱惑的力量，可是自称“医治人类灵魂的医生”的本堂神甫，对她心灵苦闷的倾吐却无动于衷，根本不理解，使她的希望归于彻底幻灭。

社会给她造成了堕落的温床，而在她本能地一再反抗、挣扎时，在社会上却得不到任何救助。

而罗多尔夫、莱昂这类道德败坏、专门玩弄女性的男人，却一再勾引她。

这样，她便不可避免地成了他们的虏获物，最终堕落为不可救药的淫妇。

显然，包法利夫人之所以陷入堕落的泥坑，祸根不是别的，正是资产阶级的教育，是资产阶级社会的腐蚀和引诱。

我们可以说，是那个堕落的社会造成了包法利夫人的堕落。

包法利夫人的致命错误，在于她不懂得豪华淫逸的生活和浪漫传奇的爱情，需要物质财富作为基础。

她的家庭环境，无论她父亲还是她丈夫的家境，都不具备这种物质条件，而她却偏偏要去追求那种不可能属于她的生活。

在她寻求爱情和幸福，却沦为别人的玩物的过程中，她不知不觉地将丈夫的薄产挥霍殆尽。

这便给高利贷者提供了可乘之机。

唯利是图、精明狡猾的奸商勒乐，看准了包法利夫人的弱点和处境，拿物欲作为诱饵，让她签署一张又一张借据，使她积债如山，而一旦发现她身上再也没有油水可榨时，便串通法院，扣押包法利家的财产抵债，并且张贴布告宣布拍卖。

包法利夫人被逼到了家庭破产、身败名裂的绝境。

她求助于情人，情人们推诿搪塞；她求助于税吏，税吏无动于衷；她求助于公证人，公证人花言巧语，企图乘其危难占有她。

这时的人世，对包法利夫人是那样冷酷无情！

在她面前只剩下一条路，就是结束她尚年轻的生命。

事实再清楚不过：包法利夫人是被资产阶级社会逼死的——除了这个结论，人们还能得出什么别的结论呢？

作品所描写的包法利夫人这个悲剧人物是一个典型，是被资产阶级社会摧残的千千万万妇女的代表。

作者本人就说过：“就在此刻，我可怜的爱玛，正在法国的十二个村庄里受罪、哭泣！”

被逼致死的爱玛遭到社会唾弃，而引诱她堕落的情人罗多尔夫和莱昂，却逍遥自在，甚至步步高升。

作品结尾的这一笔，更饱含了辛辣的讽刺和血泪的控诉。

福楼拜说：“任何写照都是讽刺，历史是控诉。”

<<包法利夫人>>

”这种讽刺和控诉，构成了《包法利夫人》强烈的批判效果。

《包法利夫人》故事发生的背景是七月王朝，但它所揭露和批判的，主要是第二帝国的社会现实。难怪作品一问世，就立刻掀起轩然大波，“遭到政府攻击，报纸漫骂，教士仇视”，帝国政府迫不及待地要拿作者问罪。

这正是这部作品的巨大成功，正是这部作品继《红与黑》和《人间喜剧》之后，成为19世纪批判现实主义又一部杰作的根本原因

<<包法利夫人>>

内容概要

《包法利夫人》是福楼拜的成名作。小说通过对一名小资产阶级女性爱玛悲剧性的情感生活的描写，描写了一幅19世纪法国的社会风俗史。虚荣的农庄之女爱玛满怀对爱情的向往嫁给了乡村医生包法利，但丈夫的平庸和婚姻生活的平淡使她的爱情理想破灭，从而变得郁郁寡欢。包法利为了她的健康移居永维镇，但这个小镇依然令她不堪忍受。在农展会上，她受到地主罗多尔夫的引诱，不久遭到遗弃。后来爱玛又与莱昂厮混，再次遭到遗弃。爱玛在偷情生活中债台高筑，最后在绝望中吞砒霜自尽。

<<包法利夫人>>

作者简介

作者：(法国)福楼拜 译者：罗国林福楼拜(1821 ~ 1880)法国作家。

生于法国西北部鲁昂城一个世代行医的家庭。

父亲是鲁昂市立医院院长兼外科主任。

他的童年是在父亲的医院里度过的。

因此，他以后的文学创作明显带有医生的细致观察与剖析的痕迹。

福楼拜从中学时代起就开始尝试文学创作。

1841年他就读于巴黎法学院，22岁时因被怀疑患癫痫病而辍学，此后他一直住在鲁昂，专心从事创作，终生未婚。

《包法利夫人》是福楼拜用了将近5年的时间于1857年完成的。

这部作品开创了文学史上的一个新纪元，也成为他的代表作。

随后他又创作了《萨朗宝》（1862）、《情感教育》（1869）和《三故事》（1877）

<<包法利夫人>>

书籍目录

上卷一 二 三 四 五 六 七 八 九 中卷一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 下卷一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一

<<包法利夫人>>

章节摘录

永维寺（之所以这样称呼，是因为从前嘉布遣修会在这里建了一座寺院，但那座寺院现在连遗址也看不见了）是距卢昂八法里的一座村镇，地处阿伯维尔大路和波威大路之间、利约尔河盆地底部。利约尔河是一条小河，汇入昂代尔河之前，在河口推动三座水磨。

小河里有鱒（zun）鱼，星期天，孩子们常到河边钓鱼玩。

一八三五年之前，去永维镇连一条像样的路都没有，只是在这一年前后，才修了一条村间大路，连接阿伯维尔大道和亚眠大道。

马车从卢昂运货去弗朗德勒地区，有时也走这条路。

然而，永维镇虽然有了新的出路，却仍然裹足不前。

人们不设法改良耕作，依然死守牧场，收入再低也不在乎。

这座懒惰的镇子不位于平原边上，自然只好向河边发展。

远远望去，只见它平躺岸边，就像一个牛仔躺在水边睡午觉。

街对面的广场入口，便是教堂。

旁边不大的墓地，围着齐胸高的围墙，里面坟墓（zHong）遍布，一块块年久依旧的墓石，平躺在地面，整个墓地像铺上石板似的，夹缝里长出的野草，自然地形成了一方方规整的绿畦（qi）。

查理十世在位的末年，教堂重建过一次。

现在，木头圆顶的上部已开始朽坏，蓝色的顶盖有些地方陷了下去，现出黑黑的坑。

大门上方，本来放风琴的地方，辟成了男人祭廊，有一架楼梯盘旋而上，木屐一踩，咚咚直响。

永维镇的大广场，约有一半给菜市场占据了。

广场的一角，靠近药店，是镇公所。

它是按照巴黎一位建筑师设计的图样建造的，外观颇似一座希腊神殿，底层有三根爱奥尼亚式圆柱，二楼一条半圆拱腹回廊，尽头的三角楣上绘有一只高卢公鸡，一个爪子托着宪章，一个爪子举着公理天平。

不过，全镇最引人注目的，当推位于金狮客栈对面奥梅先生的药店。

特别是晚上掌灯之后，红的和绿的短颈大口玻璃药瓶，把两种彩色的光远远地投在地面，使店面显得光彩夺目。

整个铺面上方，横跨着一块金字招牌：奥梅药店。

柜台上有几架固定的大天平。

天平后面，店堂里端，有一扇玻璃门，上方写着“配药室”，半中间里底金字又一次写着“奥梅”二字。

此外，永维镇上就再也没有什么可看了。

仅有一条街，长超不过步枪的射程，两边有几家店铺，到大路拐弯的地方止步。

出街口往右拐，沿着圣一约翰山脚，走不多远，就到了公墓。

自从下文要讲到的事情发生以来，永维镇实际上没有任何变化。

白铁皮做的三色旗，依然在教堂的钟楼顶上转动；铺子门口的印花棉布幌（Huang）子，依然迎风招展；药店的胎儿标本，像一束束白色火绒，浸泡在浑浊的酒精里，日渐腐烂；客栈大门口一对古老的金狮，日晒雨淋，早就暗淡无光，像两只鬃（quan）毛狗望着过往行人。

.....

<<包法利夫人>>

媒体关注与评论

“（福楼拜）肩负了开辟一条新路的使命。
” ——（法）波德莱尔 “（福楼拜）几乎像康德一样更新了我们对事物的看法，更新了认识外部世界现实的理论。
” ——（法）普鲁斯特

<<包法利夫人>>

编辑推荐

《包法利夫人(名家名译双色插图青少版)》是法国19世纪批判现实主义文学大师福楼拜的代表作。

《包法利夫人(名家名译双色插图青少版)》是继《红与黑》、《人间喜剧》之后19世纪批判现实主义的又一杰作。

作品以极其简洁而细腻的文笔，描写了富裕农民的独生女，美丽的主人公爱玛，因不甘与忠厚老实的丈夫过平庸的生活，两次发生婚外情，后均遭情人抛弃；又因过度消费，债台高筑，终于被迫自杀的故事。

福楼拜通过这个富有激情幻想的妇女爱玛的经历，再现了十九世纪中期法国的现实生活，深刻揭示了浪漫主义的追求与庸俗鄙琐的现实生活的尖锐矛盾。

<<包法利夫人>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>